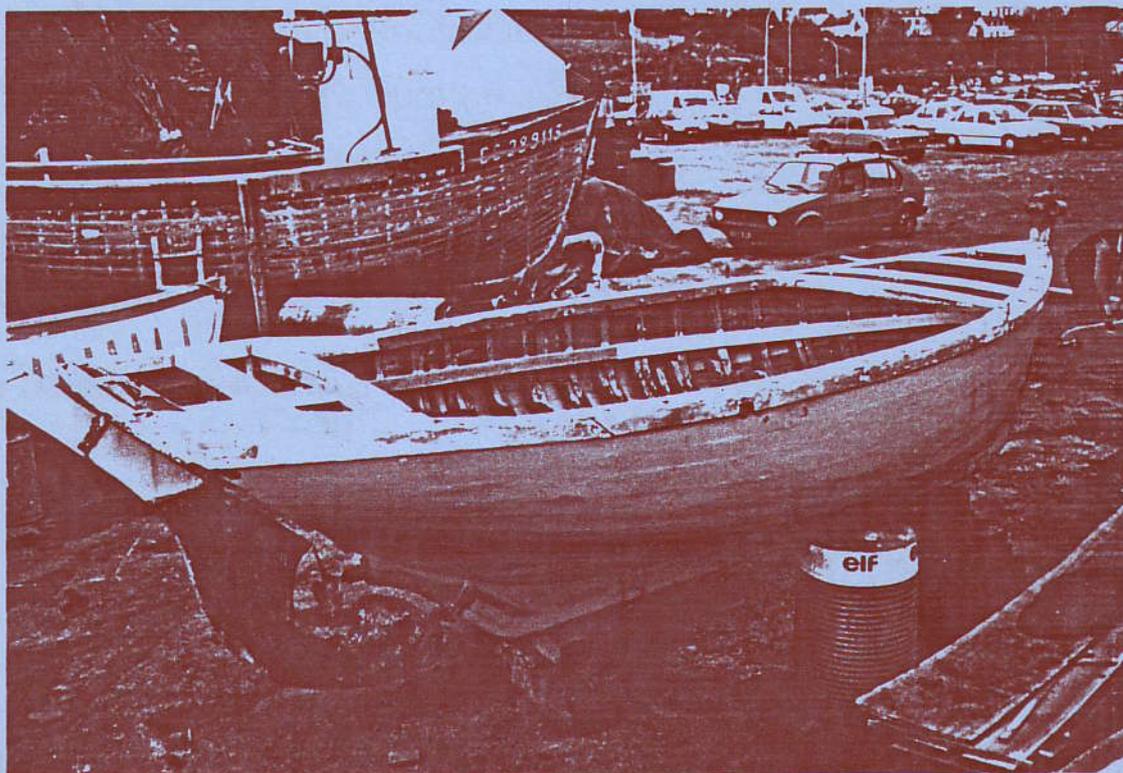
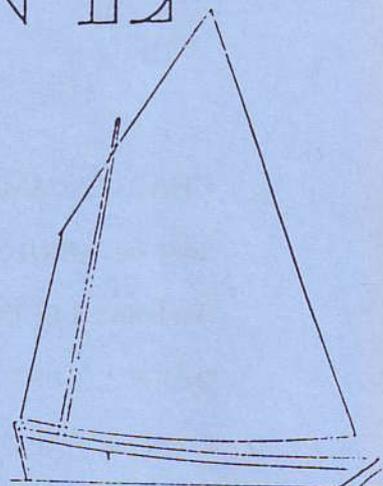
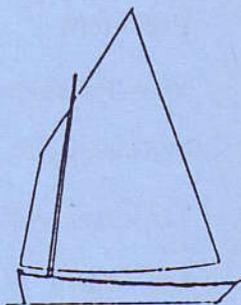


LA MISAINIE

Siège Social

ABRI DU MARIN
SAINTE MARINE
29120 - COMBRIT

Banque :
Crédit Agricole
Compte n° :
02292050001



RESTAURATION DE L'"OISEAU BLEU"

à J. CHANDON - Chantier HELLEGOUAC'H à DOELAN



AVRIL 1989

Rédaction "La Misaine" : H.de FREMINVILLE - La Frénoye - B.P. 1 -
60650 - SAVIGNIES Tél : 44.82.25.26

LE BUREAU DE LA MISAINÉ

CHARLES MARZIN	Président	98.94.91.02
Joël de KERROS	Vice-Président	98.56.35.05
Bertrand LECERF	Trésorier	98.95.52.29
Daniel LE BERRE	Trésorier Adjoint	98.87.87.72
François FAGOT	Secrétaire	98.54.84.59
Jean-Marc LE BERRE	Secrétaire adjoint	98.95.41.51
<u>Délégués régionaux :</u>		
LE CONQUET	Alain L'HELLEGOUAC'H	98.86.00.84
MERRIEN	Jacquez CHANDON - MOELAN	98.39.69.08
<u>Rédaction La Misaine</u>	Hervé de FREMINVILLE	44.82.25.26 (bureau)

LE MOT DU TRESORIER

La Misaine a besoin d'argent pour éditer la lettre de la Misaine, organiser des fêtes, entretenir le C'Hoari W'an Dour, se développer.

Pour que l'un ou l'autre d'entre nous ne soit pas de sa poche, soyer actif, versez 200,00 Frs de cotisation annuelle si ce n'est déjà fait, cela constitue une ressource essentielle de la caisse.

Le Trésorier

Envoyer vos cotisations directement à Bertrand LECERF 17, Cité de Kerguélen
29000 - QUIMPER

Cela lui simplifiera les comptes, les dépôts de chèques, etc...etc...

Merci

Rédaction "La Misaine" : Hervé de FREMINVILLE,
Annika JOHANSSON,
Ghislaine CHABROUX,
Catherine LEVEQUE

LETTRE DE LA MISAINÉ N° 8

LE MOT DU PRÉSIDENT

Voici le numéro huit de LA MISAINÉ. Il paraît avant les rencontres de printemps que nous avons décidées lors de notre dernière assemblée générale.

* Le numéro précédent a directement concerné cinquante canots à misaine, navigants ou en attente de le faire après restauration, dont les propriétaires étaient soit membres de LA MISAINÉ, soit proches sympathisants.

Nous pouvons tous nous réjouir : les énergies sont mobilisées pour faire vivre ces cinquante bateaux, les gréer et les mener au mieux !

Au-delà de quoi se pose la question de leur longévité.

Si le risque n'est plus de les voir pourrir, abandonnés dans les arrière-ports, il est un danger encore plus grave dont il faut les prévenir, et nous avec, l'avarie de coque à la mer.

Sauf cinq misainiers neufs, ce sont des bateaux anciens, dont les patrons doivent impérativement soigner chêne et sapin, clous et calfat, afin qu'ils restent solides et sûrs...

Périodiquement, leur entretien est aussi l'affaire du charpentier de marine, sa compétence est un gage de sécurité.

Mon propos est de sensibiliser chaque patron pour qu'il embarque pendant de très nombreuses années après les grandes révisions. En plus de notre patrimoine, il a avant tout chargé d'âmes !

En ce printemps 89, bonnes navigations à tous : notre C'hoari W'an Dour est toujours là si votre canot n'est pas remis en bon état.

PROGRAMME 89

MISAINÉ MERRIEN 89 - du 4 au 8 Mai 1989 -

Comme je vous l'écrivai dans le n° 7 de "LA MISAINÉ", MISAINÉ MERRIEN 1989 va revêtir cette année un caractère particulier du fait de notre présence prévue à MERRIEN bien sûr, mais également au POULDU et enfin à DOELAN où nous apporterons notre soutien fraternel à l'équipe GWEL RUZ et au RIGOLO.

LE 4 MAI - JEUDI DE L'ASCENSION -

Accueil des bateaux à MERRIEN

Vous vous mettez à couple de DIXI, du ponton de Moïse et autres amis. Nous serons là pour vous guider.

Vous présenter au port 2 heures après la B.M. ou 2 heures avant la B.M. Béquillage obligatoire (coef 96)

Sinon attente aux bouées extérieures prévues pour celà. Abri excellent à marée basse.

Soirée réservée aux Misainiers au Penty, avec feu de bois (apportez votre godaille), musique, etc...etc...

Hervé prévoiera, du pain, des patates et du pinard (à acheter).

LE 5 MAI - VENDREDI -

Départ pour le POULDU (Laïta) à 13 Heures pour entrer en rivière à mi-marée

Attention : le chenal du POULDU n'est pas évident, le courant sera très fort (coef 104), donc il faut impérativement que vous suiviez DIXI avant de rentrer en rivière.

Hervé vous donnera de plus amples instructions et croquis du chenal et des points délicats avant le départ de MERRIEN, et nous prévoyons 1 ou 2 "pilotes" motorisés pour vous venir en aide si nécessaire.

Rassemblement de tous les bateaux au ponton devant chez Clément Portier (Côté Finistère) pour ensuite remonter la rivière jusqu'à ST MAURICE - C'est magnifique, sans danger (bancs de sable) et, si vous vous plantez, la marée sera montante, mais le mieux sera de suivre DIXI.

Retour de ST MAURICE dès la renverse, donc attention à bien rester dans le chenal.

Retour au ponton devant chez Clément (pas besoin de béquiller)

et SUPER COTRIADE TRADITIONNELLE

chez Clément PORTIER - Hotel du POULDU (Finistère)

Participation par personne environ 80,00 Frs + le pinard

** Je vous demande de me répondre au plus vite, en m'indiquant le nombre de personnes
 ** qui viendront participer à cette Cotriade, car vous comprenez bien que commander
 ** pour 50 si nous sommes 80 ou réciproquement risque de poser des problèmes importants
 ** à votre organisateur. Voir bulletin ci-joint à renvoyer par retour. Merci.

NOTE IMPORTANTE

- Ceux qui ne pourront pas venir par mer ou qui travaillent le Vendredi, nous rejoindrons au POULDU PORT (Bas Pouldu) côté Finistère, vers 20 h.
 - Dans le cas de mauvais temps, Hervé a prévu un autocar de MERRIEN au POULDU et retour le soir pour les équipages.
- Donc Cotriade quelque soit le temps.

SAMEDI 6 MAI

Fête à DOELAN pour la naissance du RIGOLO

Départ du Pouldu

- Pour les courageux : avant 8 heures 30 le matin (mi-marée descendante) (solution préférable)
- Pour les autres : à partir de 15 h mais marée montante, donc forcément au moteur et "dur dur" à la balise St Julien (courant de 4 nds "dans le nez")

Michel BAUD nous attend à DOELAN Rive droite à partir de 17 h. Nous serons à marée haute ce qui nous permettra d'évoluer dans le port. Je laisse la parole à l'Association GWEL RUZ :

Chère amie, cher ami,

11

Notre prochain objectif, une fête organisée à Doëlan au printemps se précise. Nous avons récemment rencontré un membre du comité des fêtes de Doëlan. Notre démarche a été bien accueillie. La date est désormais fixée : samedi 6 mai. Le programme s'esquisse. Nous aurons le concours de l'Association "la Misaine". Sa flottille, une vingtaine de misainiers, se tiendra à l'échouage devant le quai de la rive droite, en signe de bienvenue au nouveau venu exposé sur le même quai à l'état embryonnaire. Entendez par là que nous présenterons "Rigolo", en cours de construction sur le quai. La quille sera posée sur ses tins, l'étrave, l'étambot, le tableau seront en place, quelques gabarits de membrures et quelques lisses matérialiseront les formes de la carène. A cette flottille se joindront celles venues de plus loin : "Mab er Guip" le sinago des amis de l'Ile aux Moines, "les Trois Soeurs" le kerhor de nos amis de Douarnenez et d'autres encore. Un bar, des musiciens, un dîner de grillades et un bal feront le reste. //

Donc Dodo à DOELAN

LE DIMANCHE 7 MAI

Il faudra dégager de DOELAN avant 10 h du matin . Si le temps le permet, je vous propose de faire route sur ST NICOLAS de GROIX pour y déjeuner et le soir retour sur MERRIEN - et re Penty

LUNDI 8 MAI (Férié)

Route retour et à bientôt (STE MARINE le 8 Juillet - Voir ci-après)

NOTA : A nos amis Spectateurs :

Il n'y aura pas cette année de manifestation sur le quai de MERRIEN (cochon grillé, etc...). Par contre le spectacle pour ceux que celà intéresse sera à DOELAN le Samedi 6 Mai

RENVOYEZ VITE VOTRE BULLETIN

MERCI

Hervé de FREMINVILLE

---oooO\$Oooo---

PARDON DE STE MARINE 8 et 9 JUILLET

Le 8 : Rendez-vous à 12 heures à la cale de STE MARINE pour ceux qui le pourront. Déjeuner sur place. Ensuite, sortie en mer à la rencontre des copains. Arrivée, groupés au port à 17 heures : les petites unités viennent à la grève, les autres restent à la cale pour la nuit. En principe, la moitié Sud de la grève sera libérée pour nous.

De ce fait, il devrait être possible de laisser monter les canots jusqu'à 19 h 30 pour qu'ils échouent dans la nuit sur fond sain (PM 21 h)

Le Comité des Fêtes organise un diner marin. Nous ferons des grillades sur la grève, comme l'an dernier.

Le 9 : Après la messe du Pardon, bénédiction de la Mer. Nous sommes conviés à y participer, selon des modalités qui seront fixées sur place la veille.



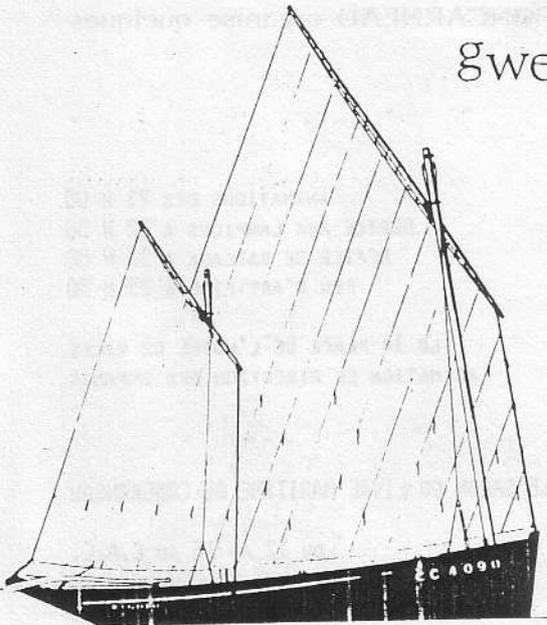
LA COTRIADE
Spéciale Misaine

MERRIEN

Tous chez "Jojo"
Soirée de grande
confrérie au Penty

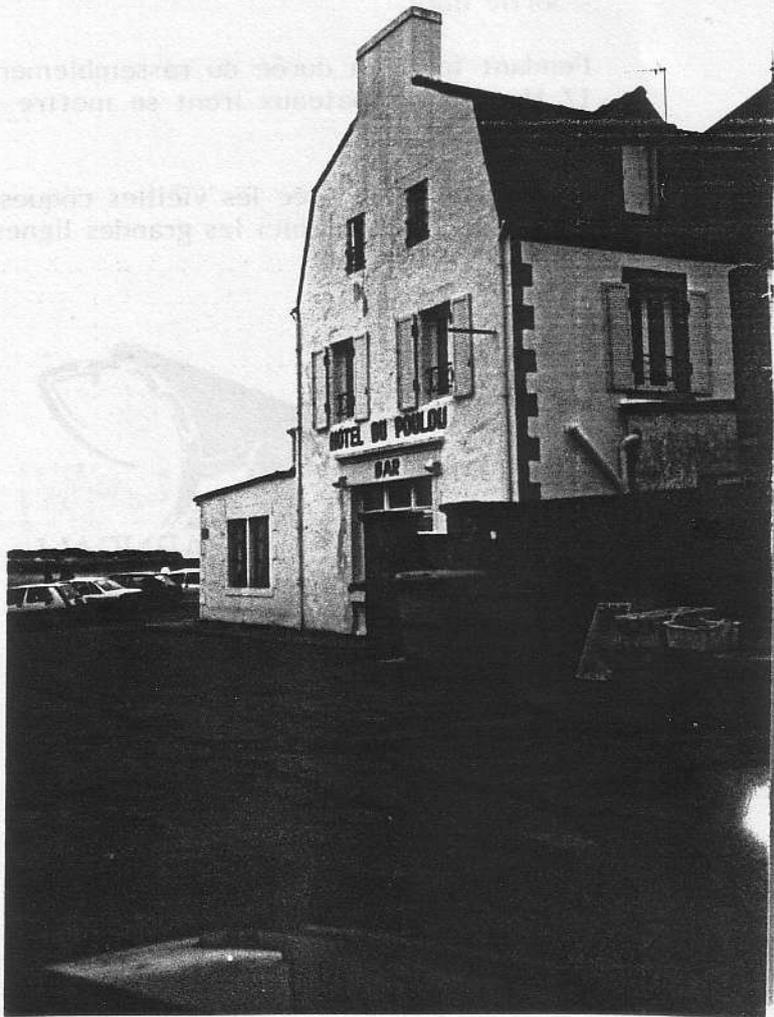
CHEZ CLEM
AU POULDU

gwel
ruz



Fils de DOELAN
renaître à Doëlan

- RIGOLO -
Mistigane de Doëlan



PROGRAMME 89 (Suite)

VIEILLES COQUES A CONCARNEAUJEUDI 13 JUILLET 1989 :

- A partir de 17 h : accueil des équipages à la SNC.

VENDREDI 14 JUILLET 1989 :

- Départ 11 h 30 : Régate. Parcours spécial misainier
Sortie en Mer avec passagers, des pêcheurs professionnels.
- Après-midi : Challenge d'Abboville (Yoles de Mer)
- Soir : Grillade réservée aux équipages participant au rassemblement.

SAMEDI 15 JUILLET 1989 :

- Départ 11 h 30 : Régate. Parcours spécial misainier
- 19 h : Remise des Prix.

DIMANCHE 16 JUILLET 1989 :

- Sortie libre.

Pendant toute la durée du rassemblement, du Jeudi 13 : 12 Heures au Dimanche 16 : 17 Heures, les bateaux iront se mettre au ponton des pêcheurs-artisans dans l'arrière port.

Parallèlement et avec les vieilles coques, la Ville de CONCARNEAU organise quelques réjouissances dont voici les grandes lignes :



La mi juillet à **CONCARNEAU**

c'est

* LE RASSEMBLEMENT DES VIEILLES COQUES
DU 13 AU 16

mais aussi

* UN 14 JUILLET EXCEPTIONNEL
DANS LE CADRE DU BI-CENTENAIRE
LE 13 FACE À LA VILLE-CLOSE

ANIMATIONS DÈS 21 H 00
DÉFILÉ AUX LAMPIONS À 22 H 30
DÉFILÉ DE BATEAUX À 23 H 00
FEU D'ARTIFICE À 23 H 30

LE 14 PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE
ANIMATION EN DIRECTION DES ENFANTS

* LE SALON DU LIVRE MARITIME DE CONCARNEAU
DU 12 AU 16 AU C.A.C.

5ÈME SALON À CARACTÈRE INTERNATIONAL
PRÉSIDÉ PAR MONSIEUR PAUL GUIMARD

* LA SOIRÉE POISSON

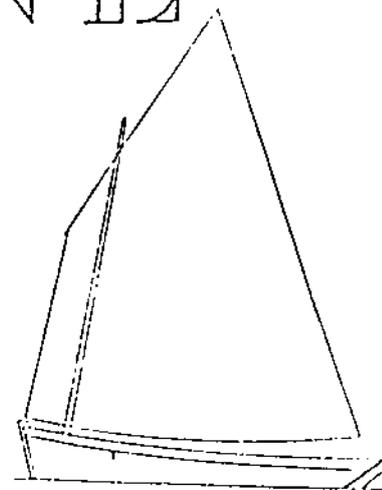
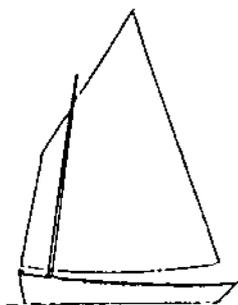
LE 15 À PARTIR DE 18 H SOUS LA CRIÉE
GRANDE DÉGUSTATION DE PRODUITS DE LA MER

LA MISAINE

Siège Social

ABRI DU MARIN
SAINTE MARINE
29120 - COMBRIT

Banque :
Crédit Agricole
Compte n° :
02292050001



3 Avril 1989

COTISATIONS 1989

Certains d'entre vous, malheureusement très nombreux, n'ont pas jugé utile de régler leur modeste cotisation (200,00 FRF) à "La Misaine".

Les mêmes apprécient certainement le bulletin de la Misaine (tiré à 100 exemplaires), nos manifestations etc etc ...

ALORS POURQUOI CE RETARD ?

Les finances sont à sec : Certains se défontent, prennent sur leur repos pour vous satisfaire, ce que nous vous demandons n'est pas trop fatigant, ni trop onéreux. Alors ... Pourquoi cette négligence ?

Envoyez votre chèque à **Bertrand LECERF** par retour, s'il vous plaît.

Adresse :

17 Cité Kerguelen
29000 QUIMPER

La Misaine

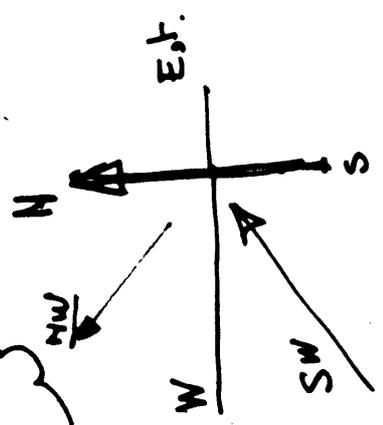
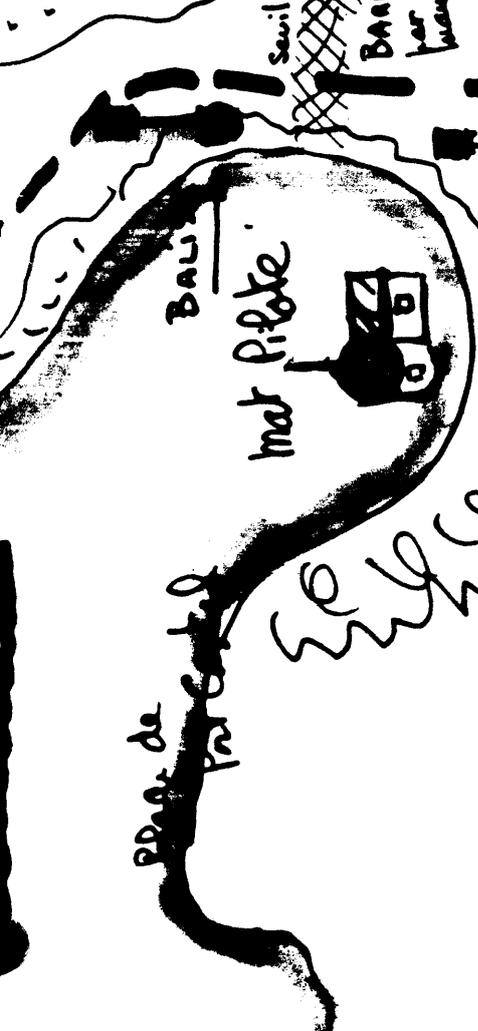


BARS

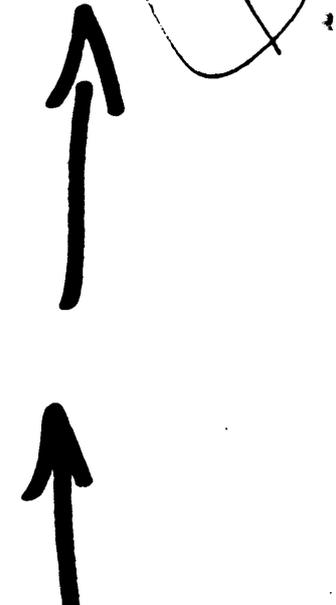
Rue de la...

La mer libre
(Halle d'auvent - Sud-Ouest)
et Sud
et Sud-Est

Plateau
et NW
et E



Point de rassemblement



Ce croquis est une indication
il n'engage pas la responsabilité
de l'auteur et de la Mairie -

Alors Misainières, Misainiers, venez nombreux régater, et même si vous ne voulez pas faire la course, venez : car la Fête sera belle.

Et puis les absents, l'Oiseau Bleu et l'Albatros, iront s'il le faut les chercher pour leur couper le cou sur la guillotine (grandeur nature) installée devant la ville close.

Dominique LEGRAND

N'écoutez pas ce grand c.., ne venez surtout pas nombreux, moins il y aura de misainiers, plus j'aurai de chance de gagner cette régata.

L'Oiseau Bleu qui se prend
parfois pour le Corbeau des Mers
(hein Charles !)



RASSEMBLEMENT A L'ILE TUDY

ILE-TUDY 5 et 6 août

Le 5 : avant d'arriver, prenez votre temps, croisez devant les plages. Vers 17 heures, entrez au port et parez votre mouillage pour être à toucher la grève à 18 heures. Installés pour la nuit, laissez finir le flot (P.M. 19h48, coef. 80). Les canots échoueront vers 21 Heures.

A terre, le Comité des Fêtes aura préparé un dîner marin, animé par un groupe, sur le même principe que l'an dernier : des tables nous seront réservées.

Le 6 : il faudra reculer les bateaux vers 8 heures 30 pour ne pas rester échoués et les amarrer au bout de la cale. En fin de matinée, appareillage pour LOCTUDY, arrivée 12 heures pour réception-apéro.

Après déjeuner à bord, nous prendrons la mer, et pour ceux qui en auront le loisir, nous proposons deux jours de ballade : LESCONIL et KERITY.

LESCONIL 6 et 7 août

Le 6 : Entrée dans Le Ster vers 18 heures. Daniel LE BERRE nous pilotera jusqu'au mouillage où nous béquillerons pour la nuit. Probablement, soirée à la grève dans un site typique de nos canots, où ils étaient nombreux autrefois.

Le 7 : départ à 11 heures pour cause de jusant. Après-midi en mer (pêche).

KERITY 7 et 8 août

Le 7 : entrée dans le port vers 18 heures 30 - 19 heures, le temps d'avoir de l'eau. Nous serons ensuite dans le fief de notre doyen, JOS GLOAGUEN, qui sera notre chef de manoeuvres sur l'eau et sur les quais...

Le 8 : départ avec la marée (P.M. 9h 12) et route-terre, à moins que certains ne veuillent plus partir...

HISTOIRE DE PÊCHE DE JOS GLOAGUEN

Une belle pêche, et une idée!!!

*A mon grand ami
Henri*

Par un soir d'automne de 1937, au retour de la pêche, le patron Pierre COSQUERIC me parlait du temps passé, tout en cheminant sur la route de Kervédal.

C'était un plaisir d'écouter le vieux pêcheur parler des chaloupes de sa jeunesse, des belles manoeuvres pour sortir de Saint Guénolé par vent debout; il accompagnait de ses gestes, les virements de bord entre les brisants de la passe. Pierre était différent des autres pêcheurs qui voulaient oublier leurs souvenirs pénibles de ces temps de misères.

Il restait de cette époque, là bas au fond du port, les vieilles coques ensablées avec leurs solides membrures silencieuses, courbées vers le large.

Nous marchions lentement, le panier sous le bras, c'était la détente après une rude journée. Pierre était joyeux, il avait fait ce jour là, une bonne pêche de sardines au filet tournant.

Pierre COSQUERIC s'arrête un instant, et me regarde fixement de son oeil unique qui brillait d'éclairs!

"écoute Jos, je vais te dire ce qui est arrivé autrefois, à bord d'un bateau"; "oui, ceux là, ils avaient jetté leurs poissons à la mer, en croyant bien faire!" ; j'avais peine à le croire?, mais Pierre me citait le nom du bateau, et les noms des hommes de l'équipage!.

...Voilà, c'était au début du siècle, bien avant la guerre, à la saison de la pêche des maquereaux aux filets de dérive.

Cap au large, beau temps, route à l'ouest quart surtoit, par une brise bien établie du nord noroît, qui est un vent favorable pour la pêche aux maquereaux.

Le bateau taille sa route, il filait bien ses deux lieues à l'heure!

Les mats grincent; quelques embruns viennent mouiller la bordure de la misaine.

Le phare de Penmarc'h a disparu dans l'Est, cette nuit, il sera relevé au compas. Le patron, tous les sens en alerte, a repéré des signes de poisson, il serre le vent à capeyer; l'équipage a compris et se prépare.

Les apparences sont bonnes; des fous de Bassan planent très haut; la surface de la mer est striée de ^{nubes} grassins ou le vent n'a pas de prise. Un limon grisâtre flottait, par endroits, c'était la fiente des gros souffleurs, grands mangeurs de maquereaux. Il y a surtout la couleur de l'eau elle est d'un jaune trouble, une teinte très recherchée; l'odeur de la mer apporte aussi des espoirs.

La grande inconnue, c'est toujours celle du "Tan in dour" = feu dans l'eau, cette phosphorescence imprévisible, maudite, qui rend les filets lumineux comme un mur d'étincelles et que le poisson évite.

(1) 1^{re} lieue marine = trois milles nautiques.

(2) Grassins = Surfaces huileuses = "Lardennou", en Breton.

L'heure est venue de filer la tessure, encore quatre doigts de Soleil, à bras tendu; dans une heure l'Astre sera couché.

"Amène"; l'ordre est aussitôt exécuté, les voiles sont rangées à tribord.

La bouée est parée et son fanal allumé; c'est l'instant rituel de la prière, le patron donne le signal en otant son bonnet "clet", alors tous les marins se découvrent et font le signe de la Croix. Dans un silence pieux, le vent caresse d'espoir les têtes nues.

La misaine est établie sur sa corne et donne assez de vitesse. "Laisse aller", la lourde bouée est débordée et une grande courbe est formée (ar panch), avant de filer plein surtoit; à ce cap, la tessure sera parallèle à la route des gros vapeurs qui vont d'Ouessant au cap Finistère.

En cadence, lancés par des bras vigoureux, les filets vont à la mer après un vol de quelques brasses. Les lanceurs parlent, plaisamment, c'est le privilège de leur poste, car il ne faut pas distraire ces deux marins, qui balancent les filets avec la précision d'une horloge.

Sur le dernier filet, une longue amarre est fixée et tournée sur l'étrave. Il fait beau, cette nuit il n'y aura pas à capeyer en vue des bouées. Le bateau a fait tête, l'amarre, bien lestée de pierres, accue en souplesse les rappels de la houle.

La pratique de s'amarre sur les filets, n'était possible que par beau temps; quand le vent soufflait, il fallait se tenir en vue des feux, à épouler la lame sous voile réduite. Ah! ces nuits de veille, par un temps couvert et sans étoiles pour repère; quand le ciel et la mer se confondent dans une obscurité sans horizon! Dans le noir de la nuit, les feux montent et descendent au roulis, ils se cachent dans les creux de la houle; allez, vire de bord, quelques encablures et vire encore; les feux passent de tribord à babord; veille matelot!.. Quand les bateaux sont nombreux, il y a des feux partout; il est arrivé qu'un veilleur se trompe de feux!, au moment de crocher dedans la surprise!, la honte!... c'était la bouée d'un maquereautier de Douarnenez!! ...

La nuit se ferme lentement, le vent mollit, la mer chuchotte encore avant de se taire par manque de souffle.

Plus d'horizon dans cette nuit noire; une humidité froide s'installe. Les deux hommes de quart se couvrent de leur "capo-braz";⁽¹⁾ les autres marins se reposent, enroulés dans les grandes capes de toile à voile.

La nuit, des étoiles jouent à cache-cache avec les nuages.

(1) Capo-braz = cape grande, avec couverture intérieure; c'était le couchage du marin, sur les bateaux non pontés.

⊙ Tressure = assemblage de tous les filets = "Stauwen" ou "Bouton".

⊙ Estimation de l'heure du coucher; un doigt = un quart d'heure.

Les éclats du phare percent la nuit et signalent en cadence la terre lointaine. Le jeune veilleur frissonne et les mains croisées sur sa poitrine, il se blottit contre les membrures solides, rassuré d'entendre les ronflements de l'équipage, dans cette immensité noire qui le trouble.

Dans l'obscurité totale, chaque bruit est reconnu, c'est l'amarre qui sort de l'eau, ou une gifle amicale de la mer contre la coque.

Le vieux matelot cherche des indices, les coudes sur le plat bord le menton dans les mains, il plonge son regard dans l'eau noire qui berce le bateau.

Soudain, un chuchotement bref "ael, luyad a vezo" = (regarde, des éclairs il y a); oui, en profondeur, des éclairs brefs éclatent! le poisson est là...

Peu après, des bruits agréables viennent réjouir les oreilles, c'est les "plip, plip" des poissons qui jouent sur l'eau; et voilà la musique espérée! ^{les} "tiguidiguidic" des maquereaux engagés dans les mailles du filet.

"Allons voir" dit l'ancien, l'amarre est balée en douceur, les pierres embarquées sans bruit. Dans le premier filet des maquereaux frétille, les ventres blancs sont nombreux.

"Étale comme ça jeune, je vais réveiller le patron". "Mais, il a dit à trois heures!". "Et nos filets, marc'h brissot!" = (cheval fou).

Le vieux matelot est conscient des risques, les filets peuvent couler avec le poids des poissons; parfois, du corail blanc dans les mailles qui ont touché le fond. Si une vieille ralingue se cauchie, les filets sont perdus!

Perdre ses engins était une calamité;chaque marin fournit ses huit filets,c'est son bien précieux,construit autrefois maille par maille,durant les longues nuits d'hiver. Au pays Bigouden,quand un marin semble malheureux,nous disons:"Il est triste comme un homme qui a perdu ses filets".

..."Maitre,il y a du poisson plein le fil";le patron se lève rapidement,voit la situation et de sa voix forte il ordonne:"de-bout,à virer dedans".

"Allez,embarque".Les filets donnent satisfaction en apportant les poissons souhaités;les mains sont heureuses de saisir la manne frétilante. L'unique fanal tempête chante au roulis ,il éclaire à peine,peu importe!;les doigts aveugles,mais agiles,savent trouver le fil qui retient le maquereau noyé,raide,ou gigotant encore.

Une bonne odeur de poisson caresse les narines,si le prix est bon,ce sera une bonne journée. Alors,lutte matelot ile fil de coton est vite décapelé des ouïes du maquereau,une torsion sur son nez et le voilà démaillé,vite un autre.

Deux cents maquereaux sont comptés dans le troisieme filet,c'est tres bon!le patron vérifie si les trous des béquilles sont bien bouchés,"nous ne pourrons pas embarquer toute la nêche"dit'il;"nous serons obligés de démailler pour jeter du poisson à la mer".

A ce moment,un matelot fait une proposition;car,dit Pierre Cosquéric,"Là ou il y a plusieurs hommes,l'un d'entre eux est toujours plus fin que les autres!".Alors,le marin propose:" et si nous jettions à la mer maintenant,les poissons qui embarquent?, avant d'en avoir jusqu'aux genoux et un bateau lourd;ainsi,nous serons à l'aise pour travailler vite!"...."Avec la dernière moitié des filets,nous aurons largement assez de maquereaux pour charger le bateau à ras bord".

Jeter le poisson maintenant?,le patron ⁽¹⁾échit,oui,c'est une idée!,il y a tellement de poisson!.."Qu'en pensez vous les gars?";quelques murmures...,c'est le maitre qui décide;c'est fait." Bon, jette dehors", "les derniers filets seront(linked)embarqués avec leurs poissons et nous démaillerons tranquille,en faisant route terre".

A tribord et à babord,les maquereaux,raide morts ou vivant encore,retournent à la mer! au bruit de "pouil-pouil" le long du bord allez,vite démaille,jette!.L'homme qui tire les filets à l'avant,libère,en les secouant,des gros maquereaux retenus par le nez.

un croissant de lune monte dans l'Est
Le jour pointe;les filets gluants embarquent,le tiers des engins est rentré. Deux ou trois cents douzaines de maquereaux⁽²⁾ ont passé par dessus bord et jette toujours!,parfois,avec hésitation. Des oiseaux criards sont venus au festin.

Tout à coup, une voix à l'avant:"Il y en a moins!"...."Ne jetez plus"...⁽⁴⁾"Oh,malaga Doué",hurle le patron,en fraffant les membrures du tillac à coups de sabots. "Ah,c'est une idée;jet j'ai dit oui!"
"Oh,apothicaire,pharmacien,parisien,..."⁽²⁾

(1)"Malaga Doué"="Colère de Dieu"

(2)Termes tres avilissante pour un marin!=Celui qui ne connait rien de la Mer!

(3)A cette époque,les maquereaux se vendaient à la douzaine.

C'est le grand silence à bord; plus de maquereaux, seulement quelques égarés du banc.

Les filets n'embarquent que des larmes d'eau salée, leurs mailles n'ont tamisé ^{qu'}une mer vide. Les mains sont froides de déception. À tirer sur des ralingues, qui n'apportent ^{plus} que de rares merlus entortillés.

Les oiseaux, rassasiés, se reposent sur les flots. Un vieux goéland blanc, le bec grand ouvert, osait critiquer en criant; un matelot lui lance sa chique en hurlant: "Peurc'h"=(silence)!, et de son grand bonnet, il frappe le plat bord, en grognant des "Malass Doué".

Voilà, c'est fini; les derniers filets tristes arrivent à bord.

Des ordres brefs: "Hisse le taille-vent"; "Envoie la misaine". La déconvenue se remarque dans la lenteur des manoeuvres; les voix habituelles n'ont plus le même ton... Les voiles sont établies; route terre.

Une brise solaire compatissante vient apporter un peu de baume, sur les brûlures d'une décision douloureuse. L'étrave murmure sans gloire, sa route vers le port. Un piéd d'écoute est choqué; la cote monte à l'horizon.

Là bas dans l'ouest, où le sillage disparaît, des milliers de maquereaux arrivaient au fond de la mer; ah!, ils doivent se régaler, les gros congres et les crustacés!!.

Les poissons, rescapés d'une idée de marin 'trop instruit', sont recouverts avec des cirés humides; il y a quand même cent douzaines de maquereaux à bord!

Rompant le silence d'un équipage muet, le vieux Gourgon dit: "C'est ainsi, bah!, nous avons nos filets! et le temps sera toujours plus vilux que l'homme!"; et il ouvre son sac à pain, en philosophe ou'il était. "Oui" répond le patron, les bras croisés, sa hanche sur la barre; "Alors, c'est ça l'instruction Fanch?, à lire et à écrire qu'ils t'ont appris, les fayots dans l'escadre!, Ah bien!... Oh ma Doué!, quelle idée! et je l'ai écouté cet apothicaire!" Après avoir craché ^{le jus} de sa chique, le patron ordonne, en levant son poing, "Et surtout, de honte, ne parlez jamais à personne de cette affaire."

Arrivés à terre, des matelots rentrèrent chez eux, sans prendre leur habituelle cotriade!!...

A cet instant du récit, Pierre Coaquéric éclate de rire!... "Pour une idée, c'en était une!" "Tu sais bien Jos, que plus tard, des boujarons de Cognac ont délié les langues". Pierre s'arrête de marcher, se fixe de son oeil unique, pétillant de souvenir; puis, hochant la tête, il dit lentement, pensif: "A ré gouz cé a voa droc'h!" (1).

.... Merci Pierre, ton souvenir demeure. Un demi siècle à passé; je reste toujours en admiration de vos luttes, respectueux de vos peines et miseres, vous mes anciens, qui m'avez appris la MER.

Nice ce 5 Février 1989

Jos GLOAGUEN

(1) "Ces vieux là, ils étaient intenses!"

Merci Jos. Un misainier qui écrit pour le bonheur de tous. Quelle joie !

Ton Ami Hervé

MISAINÉ - RESTAURATIONS

Pendant l'hiver, l'activité de LA MISAINÉ ne s'est pas ralentie. Elle était autre, intense, investie dans les sauvetages et les restaurations. L'ouvrage est impressionnant : des canots que nous venons de récupérer sont en mauvais état, ils doivent être repris dans leurs structures avant de pouvoir naviguer, parfois en ne gardant que les fonds et les œuvres vives !

L'association, au-delà d'un soutien moral auprès des propriétaires qui se lancent dans les restaurations, a recherché la meilleure organisation des moyens humains et financiers, de sorte que ces canots reprennent vie sans épuiser les ressources de leurs patrons. C'est ensemble que nous gagnerons ce pari !

- Frère de Misère	par les soins de	Léo SPINER
- Gast Mechar	"	Patrick GOURLET
- Goeland	"	Alexis GARO
- Gwelomp	"	Fabrice SCAVINER
- Hardi	"	André LE COSSEC
- Mon Biquet	"	Philippe ROUFFIAT
- Oiseau Bleu	"	Jacques CHANDON
- Papillon	"	M. LANNURIEN
- Pierrick	"	Pierre PRIMOT
- Saint-Etienne	"	Nagy SEBECZI
- Sainte-Marine	"	Daniel JEBANO
- Kerz-Atao	"	R. GROMME

CONFIANCE ET PATIENCE : VOUS Y ARRIVEREZ !

Sachez aussi que Philippe BEAUCHENE, après la perte du Steren dans l'Odet, coulé par un sablier de l'armement MONFORT, a confié au Chantier du GUIP la construction du :

STEREN II

sur les plans du SAN BUDOG de Paul CANTAIS.

Voir plus loin

MISAINÉ POÈME

de Marie-Louise CORNILLE

ORAGE

Ce jardin là...

Lianes d'ombre
Aux verts sombres
Dansent aux courants
Selon les vents ;

Sur ce jardin là
Jardin mouvant
Fleur de la mer
Ton bateau glisse
Griserie profonde,
L'air est doux ;
Ton bateau glisse
Brise l'onde
L'écume chante....

Attention matelot !
Dans ce jardin là
Un jardinier fou
Veille au fond...
L'air est doux
Ne t'y fie pas
Et ne rit haut :
Ce jardinier là
Parfois divague
Plisse le front
En rides noires ;
Creusée, la vague,
Paume géante
Cueille les bateaux !

MISAINÉ - TRUC

Notre ami Georges CORNOU du BIJOU-BIHAN adore les îles GLENAN et fait partager LA MISAINÉ de son sens du confort organisé : vous pouvez dormir au sec dans les locaux de l'UNDF sur SAINT NICOLAS moyennant 30 Francs la nuitée.

Pour tous renseignements, téléphonez-lui : 98.55.27.70.

W.C. A BORD D'UN MISAINIER

Ce n'est pas parce que vous naviguez à l'ancienne que vous devez rester les crampes au ventre toute une journée, et ce, parce que vous avez invité du beau monde à une partie de pêche.

La Solution : LE TABLIER COTTEN

Je vous assure que votre postérieur et le reste bien dégagés de la lisse de pavois, le tablier bien gréé devant vous, vos invités ne verront que votre pantalon sur les chevilles, c'est tout.

Pour un peu, comme sur DIXI, que l'eau de refroidissement moteur sorte assez haut, l'intime propreté est assurée. En plus c'est pas cher.

Hervé

P.S.

(Si quelqu'un de nous connaît un Responsable de publicité chez COTTEN, je lui suggère de lui faire lire ce "truc". Peut-être les misainiers auront-ils droit à une ristourne sur les "W.C. MISAINÉ COTTEN" !).

AUTRES MANIFESTATIONS AUXQUELLES VOUS ETES CONVIES



Messieurs

Nous vous écrivons pour inviter ceux de vos membres, propriétaires de vieux gréements ou de yachts de caractère à une réunion de vieux gréements qui doit se tenir à La Trinité-sur-mer du 12 au 15 août 89.

Cette réunion est organisée par l'association "La Vigie" et les plaisanciers locaux avec le concours de la Municipalité de La Trinité.

Pendant cette manifestation les participants bénéficieront de mouillages gratuits et un dîner sera offert aux propriétaires des bateaux et à leurs équipages.

L'avant-programme de cette manifestation comporte :

- une visite de la rivière d'Auray au départ de La Trinité, avec une nuit à St Goustan,
- un rallye en baie de Quiberon, suivi d'un défilé des yachts dans le port de La Trinité,
- des prix seront attribués aux yachts les mieux présentés et les mieux manoeuvrés.

Cette manifestation est ouverte aux vieux gréements et également aux bateaux de caractère comme les anciens bateaux de la Jauge Internationale.

Nous pensons que cette proposition est susceptible de vous intéresser et nous vous serions très obligés de bien vouloir nous informer à temps, avant Pâques 89, si certains de vos membres souhaitent participer à cette réunion.

Sympathiquement

La Vigie

tel : (97) 55-75-52

Comité GOUEL AR MOR
Mairie du Conquet
29217 LE CONQUET

Cher Ami,

Après le vif succès remporté par les fêtes de la mer de 1985 et 1987, l'Association "GOUEL AR MOR" relance le défi les 4, 5 et 6 Août 1989.

Le site exceptionnel du port du Conquet sera donc à nouveau le théâtre d'animations maritimes.

Depuis plusieurs mois, notre équipe travaille sur ce projet et espère bien faire à nouveau de cette fête un événement inoubliable.

De nombreuses animations se succéderont pendant les 3 jours de la fête : régates, aviron de mer, courses à la godille, canoë kayack, jeux nautiques, expositions, conférence, cinéma, théâtre, musique etc...

Bien entendu, cette fête sera votre fête et ne sera possible qu'avec le concours des équipages de tous les bateaux traditionnels de la région. Nous pensons qu'un port à l'échelle humaine comme celui du Conquet se prête à des retrouvailles sympathiques.

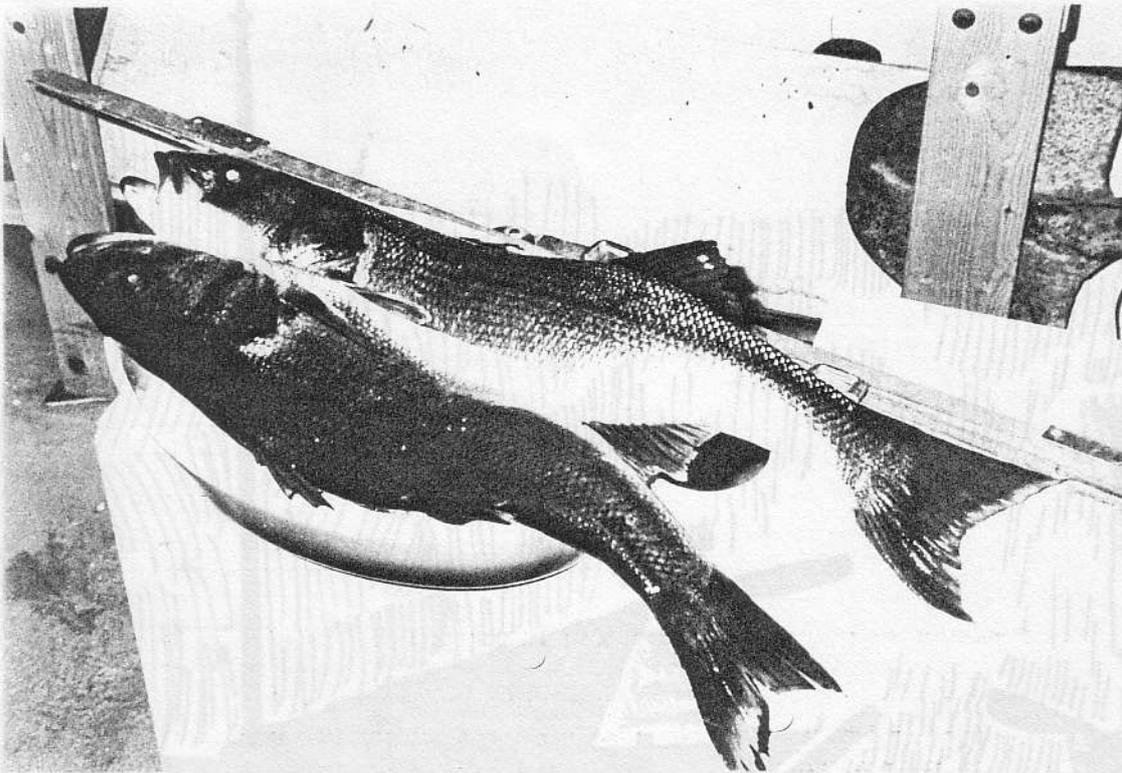
Nous vous informerons ultérieurement du programme détaillé de la fête et du règlement des régates, mais nous vous demandons de vous inscrire dès maintenant pour nous permettre d'organiser votre accueil dans les meilleures conditions.

BAR CRU AU CITRON VERT

- Une entrée pour les grands jours , un plat somptueux dont la recette vous est confiée par Paulo HENRY
 - Lever les filets du ou des bars, la taille du poisson a peu d'importance
 - Peler les filets et enlever les arêtes du ventre
 - Escaloper en tranches fines de 3 mm d'épaisseur
 - Presser les citrons verts en assez grande quantité, car les filets de poisson doivent tremper complètement dans le citron
 - Saler et poivrer normalement le poisson
 - Faire mariner 2 h de chaque côté les tranches de bar dans un plat large et plat pour que les tranches ne se chevauchent pas dans la marinade
 - Au bout de 4 h, égoutter les tranches de bar et les dresser sur le plat de service.
- Paulo conseille de servir sa recette avec une mayonnaise dans laquelle vous aurez mélangé de la chair de crabe dans la proportion moitié-moitié avec la mayonnaise.
- Décorer le plat avec un peu de fenouil frais et des feuilles de salade.
- Une bonne pincée de ciboulette dans la mayonnaise au crabe n'est pas à exclure.

Bonne Pêche et Bon Appétit

MISAINÉ - SOURIREZ
SANS COMMENTAIRES

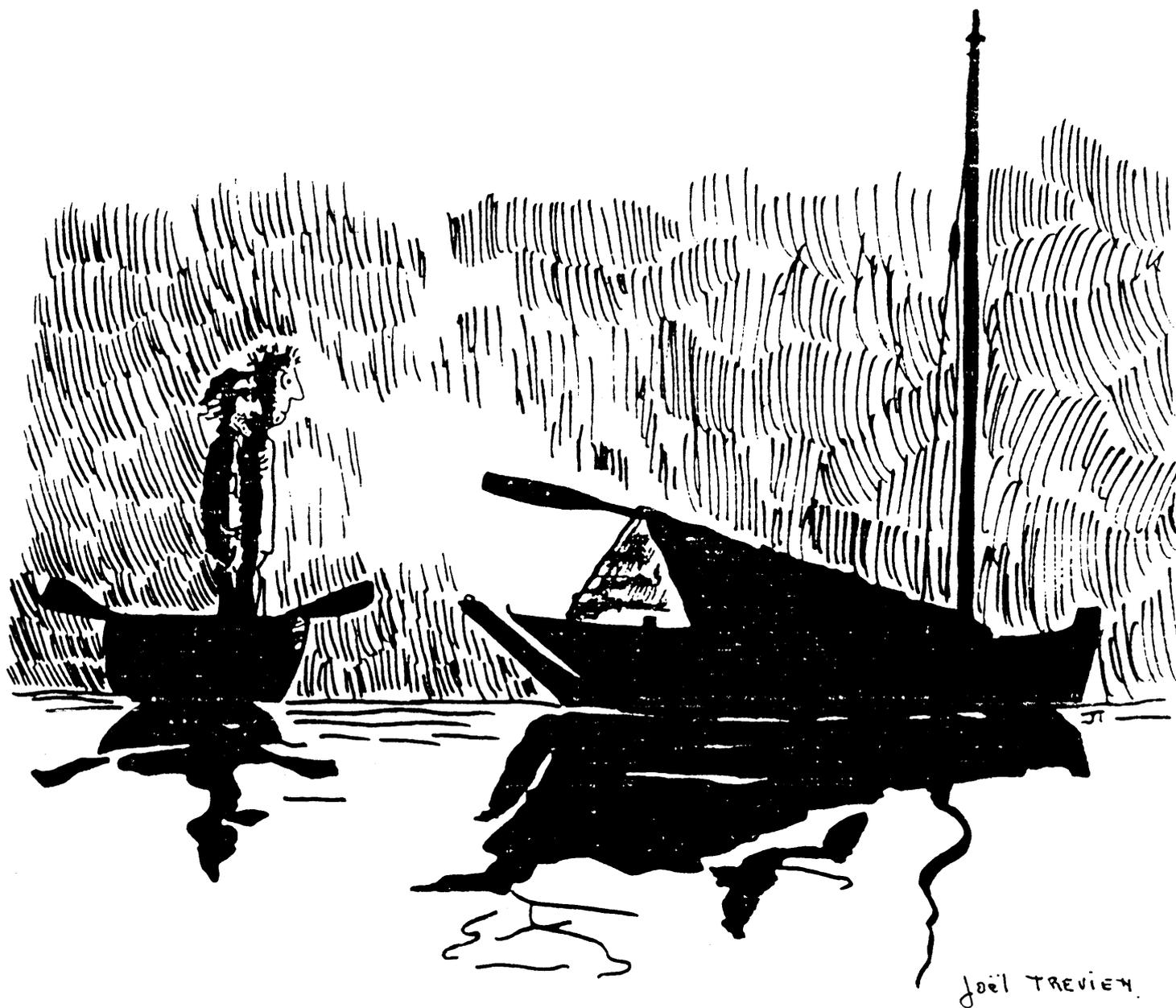


Deux SERRANIDES
"Dicentrachus Labrax"
autrement dit
2 Bars
de MERRIEN

(Recette du Bosco testée
par les fines gueules
de la MISAINÉ

Vu les restes : Note 20/20



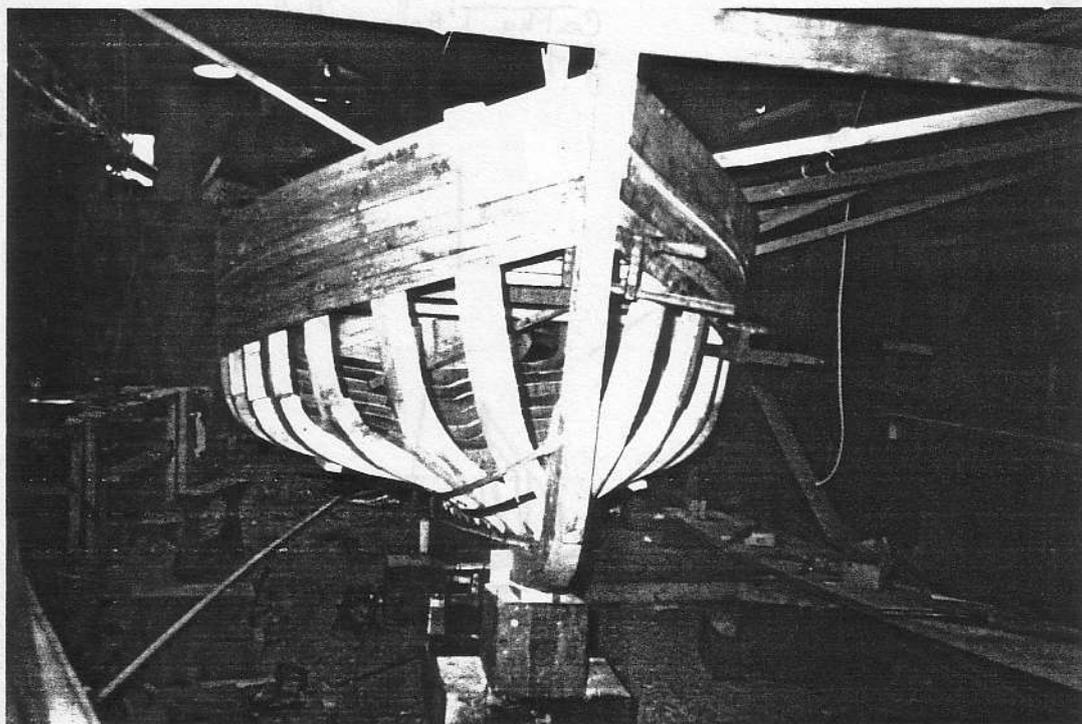


«C'est pas sa femme!»

STERENN I - STERENN II à Philippe BEAUCHESNE

On ne pouvait prévoir en 1988, alors qu'il fêtait ses 30 ans, que STERENN faisait son dernier parcours. Construit en 1958 au Chantier Pichavant à Pont l'Abbé, il était en membrures ployées et avait un lest en fonte. Ses mensurations : 5,60 m, 2,24 m et 0,90 m de tirant d'eau, avec une misaine de 20 m².

Ayant aimé naviguer avec lui en famille ou seul, je fais construire un misainier, sur plan François Vivier comme le San Budog avec quelques petites modifications.



Largeur Hors tout 5,85 m

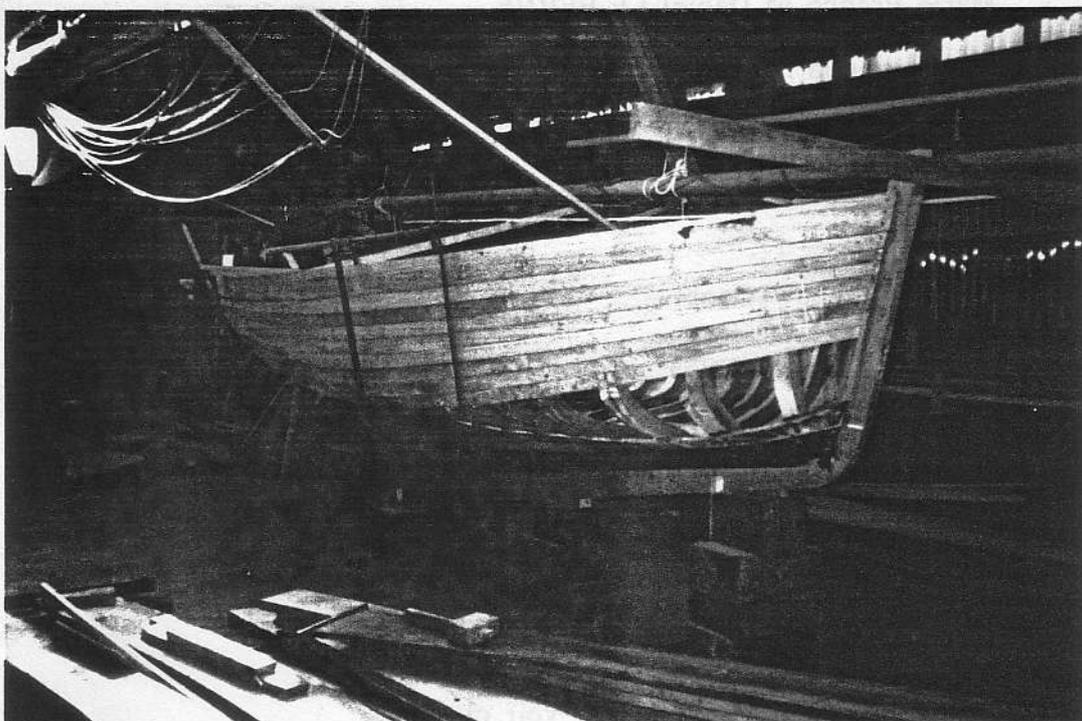
Largeur 2,10 m

Tirant d'eau 0,80 m

Membrures chêne

Quille, étrave, étambot chêne

Bordés chêne



En un mot, une merveille tout en chêne pour m'emmener jusqu'au bout de mon parcours.

Chantier de Construction :

Le Guip à l'Île aux Moines

Couleur Noire

Mouche Verte

LE LANCEMENT EST PREVU POUR LE SAMEDI 15 AVRIL 1989

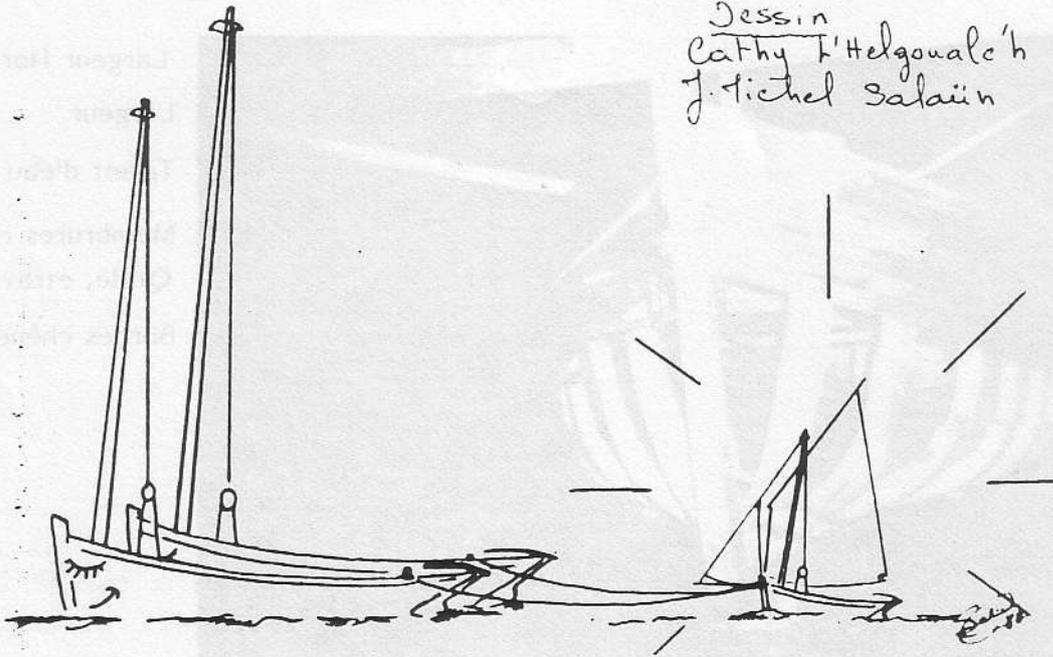
Son Nom :

STERENN

GV 1989

MISAINÉ ROSE

Jessin
Cathy T'Helgoualc'h
J. Michel Salain



Marie France et Daniel LE BERRE

sont heureux d'annoncer la naissance d'un petit misainier

YOANN - 17 Janvier 1989

---oooO&Oooo---

LANCEMENT LE 15 AVRIL 1989 de STEREN II

à Philippe BEAUCHENE

Voir ci-avant

Vous trouverez en dernière page la liste des bateaux adhérents de la Misaine et en activité.
Ci-après une liste des bateaux connus de la Misaine qui nous espérons seront des futurs adhérents.

PIERRE et PAUL	PONT L'ABBE	5,60 m env.
MIRIDA	CONCARNEAU	6,00 m env.
PIERRE	CONCARNEAU	5,40 m env.
LYRIDO	CONCARNEAU	7,00 m env.
FRENACA	LOCTUDY	6,00 m
PETIT XAVIER	BENODET (?)	6,00 m env.
PAPILLON	LA FORET FOUESNANT Port La Forêt	6,00 m
ABEILLE	POULDOHAN	5,40 m env.
PETIT PIERRE	ST MALO	5,50 m
MAD ATAO	DOUARNENEZ	5,00 m
PASCAL	LECHIAGAT	6,00 m
ESPOIR	MOELAN SUR MER	6,50 m
BONNE AVENTURE	DOELAN	6,50 m
TRI VREUR	DOELAN	
POURQUOI PAS	LESCONIL	6,00 m
MOBY DICK	BREST	7,20 m
FLEUR D'AJONC	?????	
PETIT MICHEL	GUILVINEC	6,00 m
LEVES RAMES	LECHIAGAT	6,00 m
ESPOIR	SAINTE MARINE	6,40 m
ETERLET	BENODET	6,00 m
BERNADETTE	CONCARNEAU	5,00 m
BAMBINO	CONCARNEAU	5,00 m (à vendre 1000 Frs)
IRIS II	CONCARNEAU	6,00 m
DAM DEI	CONCARNEAU	6,00 m
BREIZ VAD	AVEN	5,50 m
ETOILE DU MARIN	POULGWIN	5,00 m
SAINT LAURENT	AVEN	6,00 m
KER EOL	AVEN	6,00 m
LE BARDE	AVEN	5,50 m ?
AR PLIJADUR	LECHIAGAT	6,00 m
AU DORCHEN	LECHIAGAT	6,00 m

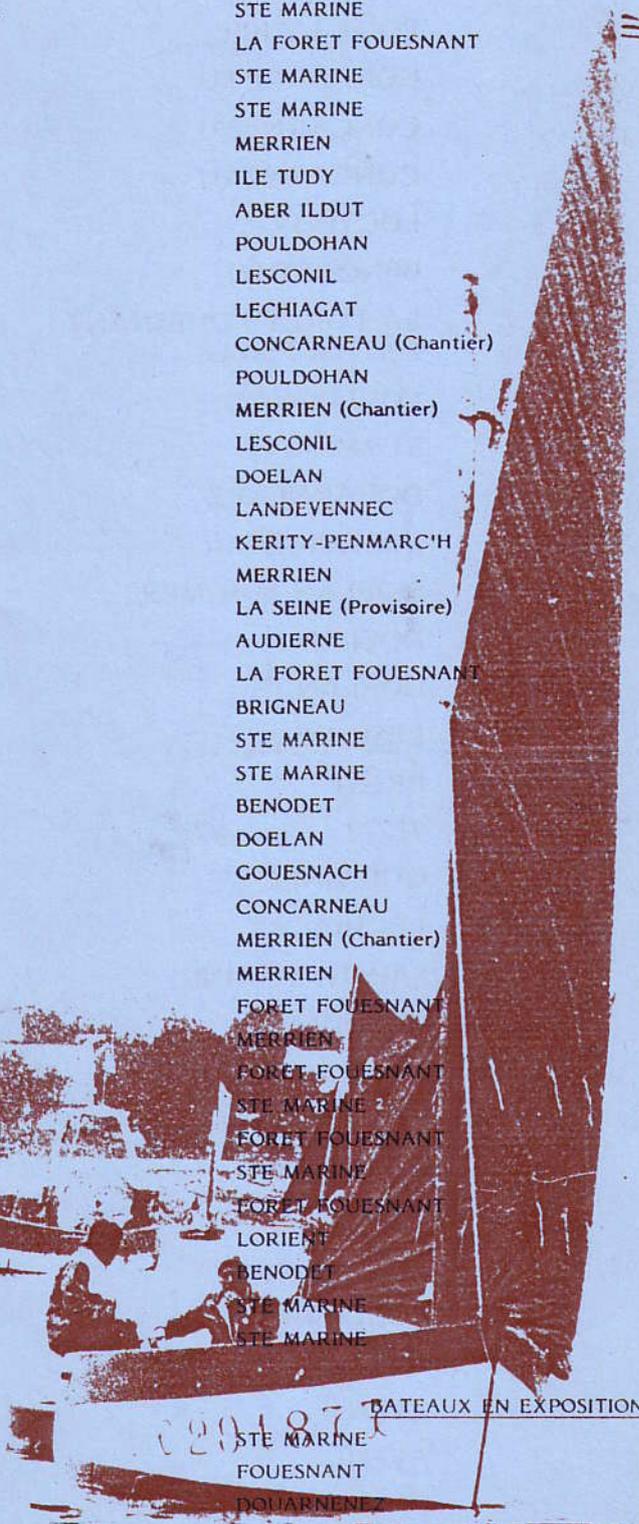
A L'INTENTION D'ADHERER EN 89

ALBATROS	CONCARNEAU	6,00 m
----------	------------	--------

ADMETE
 AMIRAL II
 AR VOCHANIG
 AR WOALADEN
 BIJOU BIHAN
 C'HOARI WAN DOUR
 COQUE DE NOIX
 DEMOPHILE
 DEOMP
 DIXI
 ETOILE DU BERRY
 FEND LA BRISE
 FILET BLEU
 FRERE DE MISERE
 GAST MICHER
 GOELAND
 GWALARN
 GWELOMP
 HARDI
 JOUET DU MARIN
 JULIA
 KERVEDAL
 KERZ ATAO
 KERZ ATAO
 LA MAUVE
 LAON EGEN HIR
 LA VOLONTE
 LES TROIS SOEURS
 MON BIQUET
 MON COPAIN
 MON POSSIBLE
 NICOLE MONIQUE
 OISEAU BLEU
 OISEAU BLEU
 PARSTEL BIHAN
 PECHEUR DE LUNE
 PETITE ANNICKa
 PIERRE MAURICE
 PIERRICK
 RENE BIHAN
 SAN BUDOC
 SAINT EBENNE
 SAINTE MARINE
 SILURE II
 SPERA
 STEREN

LESCONIL
 LA FORET FOUESNANT
 GOUESNACH
 LA FORET FOUESNANT
 STE MARINE
 STE MARINE
 LA FORET FOUESNANT
 STE MARINE
 STE MARINE
 MERRIEN
 ILE TUDY
 ABER ILDUT
 POULDOHAN
 LESCONIL
 LECHIAGAT
 CONCARNEAU (Chantier)
 POULDOHAN
 MERRIEN (Chantier)
 LESCONIL
 DOELAN
 LANDEVENNEC
 KERITY-PENMARC'H
 MERRIEN
 LA SEINE (Provisoire)
 AUDIERNE
 LA FORET FOUESNANT
 BRIGNEAU
 STE MARINE
 STE MARINE
 BENODET
 DOELAN
 GOUESNACH
 CONCARNEAU
 MERRIEN (Chantier)
 MERRIEN
 FORET FOUESNANT
 MERRIEN
 FORET FOUESNANT
 STE MARINE
 FORET FOUESNANT
 STE MARINE
 FORET FOUESNANT
 LORIENT
 BENODET
 STE MARINE
 STE MARINE

Daniel LE BERRE
 Nagy ZEGHOUDI et Louis LECOEUR
 François FAGOT
 Charles MARZIN
 Michel BESCOND et Georges CORNOU
 LA MISAINÉ
 Jean Jacques VENET
 Bertrand BARRE
 Dominique LE BELLEC
 Hervé de FREMINVILLE
 Jacques GUILLEVIC
 Cathy L'HELGOUALC'H et J. Michel SALAUN
 Bernard CONAN
 Leo SPINER
 Patrick GOURLET
 Alexis GARO
 Jo LANDREIN
 Fabrice SCAVINER
 André LE COSSEC
 Jean Pierre LE BLOA
 Hervé PRAT
 Jos GLOAGUEN
 Fabrice SCAVINER
 R. GROMME
 Gwendal JAFFRY
 Jean Claude BOURDON
 Yves BRILLET et Pierre Michel GIRARD
 Bernard CADORET
 Philippe ROUFFIAT
 Philippe PESTRE
 Jean ENGLER
 François FAGOT
 Dominique LEGRAND
 Jacques CHANDON
 Jacques CHANDON
 Didier SANCEAU
 Olivier FERON et François LEQUESNE
 Maurice BLANC et Pierre TOLLEC
 Pierre PRIMOT
 Sibylle DUDY, Hervé QUEMERE, J.Y. LAURENT
 Paul CANTAIS
 Nagy ZEGHOUDI
 Daniel JEHANO
 Philippe PESTRE
 Jean François MAHE
 Philippe BEAUCHENE



BATEAUX EN EXPOSITION

LE VOLTIGEUR
 BLEIZ BIHAN
 BISTRAKEN

STE MARINE
 FOUESNANT
 DOUARNENEZ

MAIRIE DE COMBRIT
 MAIRIE DE FOUESNANT
 MUSEE DU BATEAU

DOUCIK BIHAN

EN DANGER
 FOUESNANT - Kiebel - Brest - 5,20 m -

RIVIERE LAITA

MORBIHAN

LA MISE EN
1989

